

Tallinna Linnavalitsus
Rajooni Linn
SISSE TULNUD

30-06-2005

25

Maire MÄE
KONTROLLITUD

P.Dussmann Eesti OÜ

*Majandusaasta aruanne
31. detsembril 2004 lõppenud
majandusaasta kohta*

30-06-2005

P.Dussmann Eesti OÜ

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus	1. jaanuar 2004
Majandusaasta lõpp	31. detsember 2004
Äriühingu nimetus	P.Dussmann Eesti OÜ
Äriregistri number	10068915
Aadress	Pirni tn.12 10617 Tallinn
Telefon	6 517 470
Faks	6 517 471
E-mail	dussmann@dussmann.ee
Põhitegevusala	Puhastusteenindus Turvateenused Toitlustamine Kinnisvara hooldamine- ja haldamine
Audiitorkontroll	Rödl&Partner Audit OÜ



SISUKORD

TEGEVUSARUANNE.....	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....	5
JUHATUSE DEKLARATSIOON.....	5
BILANSS	6
KASUMIARUANNE	10
OMAKAPITAL.....	11
RAHAVOOGUDE ARUANNE	12
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD.....	13
LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED	13
LISA 2. RAHA JA PANGAKONTOD.....	16
LISA 3. NÕUDED OSTJATE VASTU.....	16
LISA 4. VARUD	16
LISA 5. PIKAAJALISED FINANTSINVESTEEERINGUD TÛTARETTEVÕTESSE.....	17
LISA 6. MATERIAALNE JA IMMATERIAALNE PÕHIVARA.....	17
LISA 7. KAPITALI JA KASUTUSRENT.....	18
LISA 8. MAKSUDE ETTEMAKSED JA TAGASINÕUDED NING MAKSUVÕLAD.....	19
LISA 9. MÛÛGITULU	19
LISA 10. TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA	20
MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD.....	22



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

TEGEVUSARUANNE

P.Dussmann Eesti OÜ jaoks oli 2004.a. 8. tegevusaasta Eestis.

Majandustegevus jaotus tegevusvaldkonniti alljärgnevalt (põhineb käibeandmetel):

1. Turvateenused 58%
2. Puhastusteenused 29%
3. Toitlustusteenused 12%
4. Kinnisvara haldusteenused 1%

Toitlustus ja haldusteenus on uued tegevusvaldkonnad, mille arendamine on saanud alguse tütarettevõtte Kursana Eesti OÜ loomisega ning hooldekodule vastavate teenuste osutamisega. Järgmisel aastal on plaanis leida äriarendamise võimalused nii toitlustuse kui haldusteenuste osas.

2004.aasta turuolukorda teenindusettevõtete seisukohast iseloomustab turvaettevõtete konkurentsi tihenemine: Falck Eesti on jätkuvalt üle 60%-ga turuliider, teiste konkurentide seas on arenenud Pristise tegevus, mis on laienenud valve- ja signalisatsioonitehnika paigaldusest tervikliku turva- ja valveteenuse pakkumisele ning selle läbi ka sisenenud tugevalt Dussmann Security tegevusvaldkonda.

Seoses jätkuva majanduskasvuga, edeneb Eestis, ja eeskätt Tallinnas jõudsalt kinnisvaraarendus ning ehitustegevus, mis on oluliseks äriksu potentsiaaliks P.Dussmann Eesti OÜ tegevusele. Uute elamute ning büroohoonete rajamine loob täiendavaid võimalusi uute klientide hankimiseks kõikide ettevõtte põhitegevusse kuuluvate valdkondade arendamiseks. Samas kasvab turg ja konkurents koos mainitud arengutega, eriti terviklikku täisteenindust (valve, puhastus, hooldus ja haldus) osutavate firmade arv. Viimased kasvavad valdavalt kinnisvara-arendusest või ehitusfirmadest väljakasvanud äriüksuste arvelt. Konkurentsi tihenemine on viinud alla ka teenindusharu kasumimarginaalid. Emaettevõtte poolt ettenähtud 20%-line kasumimäär norm ei vasta antud turul väljakujunenud olukorrale, klientide võitmiseks ja äri kasvatamiseks on vajalik rakendada paindlikumat ja siinsele turuolukorrale kohasemat hinnapoliitikat

2004. aasta jooksul pole toimunud olulist müügi- ja ärimahtude kasvu, P.Dussmann Eesti OÜ tulemused moodustasid alla 50% eelarvest, majandusaasta lõppes märkimisväärse kahjumiga. Viimane on tingitud valdavalt asjaolust, et ettevõtte käibe ja kasumi kasv ei vasta püsikuludele ja tehtud investeeringute taastootmise vajadustele. Klientuur on jäänud suures osas aastate lõikes samaks, käive on vähenenud algusaastatega võrreldes poole võrra ning vajalikku käibe ja kasumi juurdekasvu 2004. aastal vaatamata spetsiaalselt selleks loodud müügiüksusele ei saavutatud.

2004. aasta jooksul ning lõpus toimusid ka organisatsioonilised muudatused: vähendati staabipersonali arvu ning 01.detsembril vahetus ka üks juhatuse liige: Senine juhatuse liige ja tegevdirektor Ene Jüriska lahkus P.Dussmann Eesti OÜ juhatuse liikme/tegevdirektori ametilt asudes tööle samale ametile tütarettevõttes Kursana Eesti OÜ ning alates 01. detsembrist asus P.Dussmann Eesti OÜ juhatuse liikme/tegevjuhi ametile Riina Aamisepp.

P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

TEGEVUSARUANNE

2005. aasta kujuneb P.Dussmanni tegevuse jaoks otsustavaks – seda eeskätt aastate jooksul kaotatud ärimahu tagasivõitmisel ning kogu firma majandustulemuste parandamise suhtes. Ärimahu kasvuks on plaanitud 49% eelkõige puhastusteenuste ning haldusteenuste kasvu arvel, firma majandustulemused peavad paranema nii klientide kasvu kui kulude kokkuhoiu ning äritegevuse tõhusama juhtimise tulemusena sedavõrd, et peatada ettevõtte kahjumitootmine, mille põhiliseks allikaks on turvateenuste üksus. Põhilisteks äritegevuse märksõnadeks on aktiivne müük ja kulude optimeerimine.

Töötajate tasu üldsumma koos sotsiaalmaksuga on 9 928 733 krooni. Juhatuse liikmele maksti töötasu 432000 krooni. Aruandeaastal töötas firmas 180 töötajat.



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

JUHATUSE DEKLARATSIOON

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab lehekülgedel 1 kuni 20 esitatud P.Dussmann Eesti OÜ 2004.a majandusaasta raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt P.Dussmann Eesti OÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. P.Dussmann Eesti OÜ on jätkuvalt tegutsev äriühing.

Nimi	Ametinimetus	Allkiri	Kuupäev
Riina Aamisepp	juhatuse liige		<u>02.03.2005</u>
Albert Lutz Galonska	juhatuse liige		<u>02.05.2005</u>



P.Dussmann Eesti OÜ

30.06.2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE
31.DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

BILANSS

	Lisa	31.12.2004 EEK	31.12.2003 EEK
VARAD			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	2	203747	375768
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata summad	3	929261	902109
Ebatõenäoliselt laekuvad summad		-45695	0
Kokku		883566	902109
Mitmesugused nõuded			
Nõuded tütarettevõtjale	10	396746	370307
Muud lühiajalised nõuded		42695	624
Kokku		439441	370931
Viitlaekumised			
Intressid		118	457
Kokku		118	457
Ettemaksed			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded		2100	4132
Tulevaste perioodide kulud		511636	844273
Kokku		513736	848405
Varud			
Tooraine ja materjal	4	203465	196401
Kokku		203465	196401
Käibevara kokku		2244073	2694071



P.Dussmann Eesti OÜ

30.06.2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31.DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

BILANSS

	Lisa	31.12.2004 EEK	31.12.2003 EEK
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Tütarettevõtja osa	5	761975	298320
Pikaajalised nõuded tütarettevõtjale	10	0	842815
Muud pikaajalised nõuded		80000	80000
Kokku		841975	1221135
Materiaalne põhivara	6		
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)		3819351	3921286
Muu materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)		1091352	1105221
Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)		-3107654	-2806170
Kokku		1803049	2220337
Immateriaalne põhivara	6		
Arvuti tarkvara		20960	29096
Põhivara kokku		2665985	3470568
VARAD KOKKU		4910057	6164639



P.Dussmann Eesti OÜ

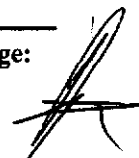
30.06.2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31.DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

BILANSS

	Lisa	31.12.2004 EEK	31.12.2003 EEK
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL			
Lühiajalised kohustused			
Võlakohustused			
Pikaajalise liisingu tagasimaksed järgmisel perioodil	7	0	25708
Ostjate ettemaksed		2557	2450
Võlad tarnijatele		392992	363846
Muud lühiajalised võlad			
Võlad emattevõtjale	10	1717544	3212372
Maksuvõlad	8	449776	549962
Viitvõlad			
Võlad töövõtjatele		1304647	1241474
Lühiajalised kohustused kokku		3867516	5395812



P.Dussmann Eesti OÜ

30.06.2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31.DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

BILANSS

	Lisa	31.12.2004 EEK	31.12.2003 EEK
Pikaajalised kohustused			
Pikaajalised võlakohustused			
Pikaajalised liisingukohustused	7	0	63257
Pikaajalised kohustused kokku		<u>0</u>	<u>63257</u>
Kohustused kokku		<u>3867516</u>	<u>5459069</u>
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses		400000	90000
Registreerimata osakapital		0	0
Ülekurss		27774177	20395638
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)		-19780068	-14545732
Aruandeaasta kasum (kahjum)		-7351568	-5234336
Omakapital kokku		<u>1042541</u>	<u>705570</u>
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		<u><u>4910057</u></u>	<u><u>6164639</u></u>



31.DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

	Lisa	2004 EEK	2003 EEK korregeeritud
Müügitulu	9	12567243	14200005
Muud äritulud		6627	82711
Kaubad, toore, materjal ja teenused		2764783	3072340
Mitmesugused tegevuskulud		1933546	1854246
Tööjõu kulud		9928733	10659457
Palgakulu		7437004	7987163
Sotsiaalmaksud		2491729	2672294
Kulum			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	6	526321	697158
Muud ärikulud		80695	60991
Ärikasum (-kahjum)		-2660208	-2061476
Finantstulud ja -kulud			
Finantskulud tütarettevõtja osalt	5	-4577222	-2928914
Intressitulud laenult	10	30499	195105
Intressikulud	7,10	-142746	-439923
Kahjum valuutakursi muutustest		-2009	-205
Muud finantstulud ja -kulud		118	1077
Finantstulem kokku		-4691360	-3172860
Kasum (kahjum) majandustegevusest		-7351568	-5234336
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist		-7351568	-5234336
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)		-7351568	-5234336

30.06.2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Osa- kapital EEK	Ülekurs EEK	Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kogunenud kahjum) EEK	Aruande- aasta kasum (kahjum) EEK	Kokku EEK
31. detsember 2002	80000	14705638	-7474243	-7071489	239906
Aruandeaasta kasumi (kahjumi) suunamine eelmiste perioodide kasumisse (kahjumisse)	0	0	-7071489	7071489	0
Osakapitali suurendamine	10000	5690000	0		5700000
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-5234336	-5234336
31. detsember 2003	90000	20395638	-14545732	-5234336	705570
Aruandeaasta kasumi (kahjumi) suunamine eelmiste perioodide kasumisse (kahjumisse)	0	0	-5234336	5234336	0
Osakapitali suurendamine	310000	7378539	0		7688539
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-7306568	-7306568
31. detsember 2004	400000	27774177	-19780068	-7306568	1087541

Aruandeaasta lõpuks on osakapital nimiväärtuses 400 000 krooni. Osaühingul on 1 osa 11.novembril 2004 suurendas ainuosanik P.Dussmann GmbH osaühingu osakapitali 310 000 krooni võrra.. Suurendatava osa väljalaskehind oli 7 688 539 krooni ning see sisaldas ülekurssi summas 7 378 539 krooni. Suurendatava osa eest tasuti mitterahalise sissemaksega tasaarveldades P.Dussmann GmbH nõude osaühingu vastu summas 7 688 539 krooni.



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	Lisa	2004 kroon	2003 kroon
Rahavood äritegevusest			
Aruandeperioodi puhaskahjum		-7351568	-5234336
Korrigeerimised:			
Mitterahalised tehingud emaettevõtjaga	10	-93140	0
Tütarettevõtja kahjum	5	4577222	2928914
Põhivara kulum ja väärtuse langus	6	526321	697158
Kahjum põhivara müügist		15425	23617
Kahjum põhivara mahakandmisest		35643	26720
Intrassikulu	7,10	142746	439923
Intrassitulu	10	-30617	-195105
Makstud intressid		-3859	0
Saadud intressid	10	241721	0
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus			
Ostjatelt laekumata arved		18543	451267
Muude lühiajaliste nõuete muutus		75381	161435
Viitlaekumiste muutus		223	4651
Ettemaksete muutus		334669	743173
Varude muutus		-7064	-32976
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus			
Ostjate ettemaksete muutus		107	-3395
Tarnevõlgade muutus		29146	142737
Emaettevõtjale võlgade muutus		60242	14848
Maksuvõlgade muutus		-100186	-388175
Viitvõlgade muutus		63173	-137435
Antud tagatis		0	-80000
Kokku rahavood äritegevusest		-1465872	-436979
Rahavood investeerimistegevusest			
Põhivara soetamine	6	-304695	-426882
Põhivara müük	6	152728	83596
Antud laenu tagasimaksed	10	600000	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest		448033	-343286
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laen emaettevõtelt	10	860565	0
Muud kapitalirendimaksed	7	-14747	-75422
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		845818	-75422
Rahavood kokku		-172021	-855687



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Raha ja raha ekvivalendis perioodi alguseks	375768	1231455
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-172021	-855687
Raha ja raha ekvivalentid perioodi lõpus	203747	375768

LISA 1. KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

P.Dussmann Eesti OÜ (edaspidi ka "Osaühing") 2004. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti heast raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Kasumiaruande koostamisel on osaühing kasutanud raamatupidamise seaduse lisas 2 esitatud skeemi 1.

Kõik andmed raamatupidamise aastaaruandes on esitatud eesti kroonides.

Osaühing on vabastatud konsolideerimisgrupi majandusaasta aruande koostamisest, kuna konsolideerimisgrupi majandusaasta aruande koostab Saksamaal Münchenis registreeritud emaettevõtja Peter Dussmann GmbH.

Peamised arvestusmeetodid ja hindamisalused, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Nõuded ostjate vastu

Nõuded ostjate vastu on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil. Ostjate tasumata summad on hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Summad, mille sissenõudmine ei ole võimalik või pole majanduslikult kasulik meetmeid rakendada on hinnatud lootusetuks ning bilansist välja kantud.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo ning teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varud on hinnatud FIFO meetodil.

Pikaajalised finantsinvesteeringud

Tütarettevõtja osa on näidatud pikaajalistes finantsinvesteeringutes Tütarettevõtja osa on bilansis kajastatud kasutades kapitaliosaluse meetodit, mille kohaselt investeeringut on korrigeeritud ettevõttest saadud kahjumiga.



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 6400 krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.

- masinad ja seadmed 5-10 aastat
- mootorsõidukid 5 aastat
- muu inventar, sisseseade 2-5 aastat

Põhivara parendused kuuluvad kapitaliseerimisele juhul, kui nendega seoses viiakse konkreetse vara omadused kvalitatiivselt uuele tasemele või kui on võimalik tõestada, et tehtud kulutustega vastavuses olevad tulud tekivad olulises osas tulevastel perioodidel. Jooksvad remonditööd on kajastatud perioodikuluna.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses ja kajastatakse bilansis jääkmaksumuses.

Kohustused

Pikaajaliste kohustustena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta peale bilansikuupäeva. Ülejäänud kohustused on kajastatud lühiajalistena.

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil, see tähendab siis, kui töötajal tekib nõudeõigus. Väljateenitud puhkusetasu või selle muutus on kasumiaruandes kajastatud kuluna ning bilansis arvele võetud lühiajalise kohustusena.

Kasutus ja kapitalirent

Kapitalirendina käsitletakse rente, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus läheb lõppkokkuvõttes rentnikule üle. Muud rendid on kajastatud kasutusrendina.

Osahing kajastas kapitalirendi selle jõustumisel oma bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikuluks) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Intressikulu kajastatakse kasumiaruandes finantskuluna.



P.Dussmann Eesti OÜ

30.06.2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

Kapitalirendi tingimustel renditud varasid amortiseeritakse lineaarsel meetodil sarnaselt ettevõtja muude põhivaradega lähtudes põhivara kasulikust tööeast.
Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Tulude arvestus

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses.
Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva ja juhatuse poolt aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades.

Informatsiooni esitusviisi muutus

Ümberklassifitseerimise põhjuseks on otseselt põhitegevuse eesmärgil ja administratiivsetel ning muudel põhitegevusega otseselt seotud eesmärkidel tehtud kulutuste täpsem arvestus raamatupidamises.

Kasumiaruandes:

	2003 esialgne	Ümberklassi- fitseerimine	2003 korrigeeritud
Kaubad, toore, materjal ja teenused	2486930	+585410	3072340
Mitmesugused tegevuskulud	2439656	--585410	1854246
Kokku muutus	4926586	0	4926586



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 2. RAHA JA PANGAKONTOD

	31.12.2004	31.12.2003
Sularaha kassas	678	3231
Pangakontod EEK	203069	372537
Kokku	203747	375768

LISA 3. NÕUDED OSTJATE VASTU

Nõuded ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 929261 krooni. Ostjatelt laekumata summad on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Majandusaastal tunnistati nõudeid ostjate vastu ebatõenäolisteks ja kanti kuludesse 45695 krooni suuruses summas.

Majandusaastal on hinnatud lootusetuks ning bilansist välja kantud summad, mille sissenõudmine ei olnud võimalik või osutus majanduslikult mitteotstarbekaks 1138 krooni väärtuses.

Ostjatelt laekumata summad maksetähtaegade lõikes

Aegumata	30 päeva	45 päeva	60 päeva ja enam	Kokku
779801	30429	53295	65736	929261

LISA 4. VARUD

	31.12.2004	31.12.2003
Turvatehnika	72916	29181
Materjalid	67072	89963
Turvariietus	41670	54360
Toiduained	21807	22897
Kokku	203465	196401

Varude allahindlust 2004.aastal ei toimunud.



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA****LISA 5. PIKAAJALISED FINANTSINVESTEERINGUD TÜTARETTEVÕTJASSE****P.Dussmann Eesti OÜ tütarettevõtja 2004.aastal**

Nimi	Tegevusala	Asukoht
Kursana Eesti OÜ	Tervishoiu ja sotsiaalasutuste haldamine	Ranniku tee 48, Tallinn

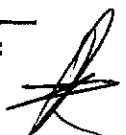
Firma pikaajalised investeeringud tütarettevõtjasse on kajastatud järgnevalt:

	Tütarettevõtte Kursana Eesti OÜ- EEK
Osa bilansiline maksumus seisuga 01.01.2003	227234
Soetamine 2003	3000000
2003 aasta kapitaliosaluse kahjum	2928914
Osa bilansiline maksumus 31.12.2003	298320
Soetamine 2004	5040877
2004.aasta kapitaliosaluse kahjum	-4577222
Osa bilansiline maksumus 31.12.2004	761975
Osade arv aasta alguses	1
Osade arv aasta lõpuks	1

P.Dussmann Eesti OÜ-le kuulub 100% Kursana Eesti OÜ osakapitalist. Kursana Eesti OÜ omakapitali suurus bilansipäeva seisuga oli 761975 krooni.

LISA 6. PÕHIVARA

	Masina- seadmed	Inventar Tööriista muud	Immateri- aalne põhivara	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2003	3921286	1105221	217262	5243769
Soetamine (+)	195805	108890	0	304695
Müük ja mahakandmine (-)	-297740	-122759	0	-420499
Soetusmaksumus 31.12.2004	3819351	1091352	217262	5127965
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	-2028356	-777814	-188166	-2994336
Aruandeaastal arvestatud kulum (-)	-402496	-115689	-8136	-526321
Müüdnud ja mahakantud põhivara kulum(+)	115445	101256	0	216701
Akumuleeritud kulum 31.12.2004	-2315407	-792247	-196302	-3303956
Jääkmaksumus 31.12.2003	1892930	327407	29096	2249433
Jääkmaksumus 31.12.2004	1503944	299105	20960	1824009



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 7. KAPITALIRENT JA KASUTUSRENT

P.Dussmann Eesti OÜ rentis kapitalirendi tingimustel 2004.aastal:

Kaubikut Peugeot Partner-rendilepingu algus 13.02.2003 lõpp 12.07.2004
rendiobjekti maksumus 139915 krooni
kapitalirendi võlg aasta alguseks 88965 krooni
rendimaksed 2004.aastal 14747 krooni
Rendileping lõpetati ennetähtaegselt poolte
Kokkuleppel.

P.Dussmann Eesti OÜ rendib kasutusrendi tingimustel järgnevaid sõiduautosid:

VW Passat 2,0 Highline - rendilepingu algus 05.11.2001 lõpp 31.12.2004
rendiobjekti maksumus 294323 krooni
rendimakse kuus 4745 krooni
2004.aastal tasutud rendimakseid 56944 krooni.
alates 01.01.2005 hakkab antud autot rendifirmalt
rentima Kursana Eesti OÜ.

VW Passat 2,0 Firstline - rendilepingu algus 04.10.2001 lõpp 05.10.2004
rendilepingut pikendatud kuni 05.10.2006
rendiobjekti maksumus 266763 krooni
rendimakse kuus 5720 krooni
peale rendilepingu pikendamist 2188 krooni
2004.aastal tasutud rendimakseid 61673 krooni

VW Polo 1,4 Trendline - rendilepingu algus 25.01.2002 lõpp 25.01.2006
rendiobjekti maksumus 148305 krooni
rendimakse kuus 2692 krooni
2004.aastal tasutud rendimakseid 32305 krooni.

Renault Megane - rendilepingu algus 19.05.2004 lõpp 10.08.2007
rendiobjekti maksumus 182628 krooni
rendimakse kuus 3450 krooni
2004.aastal tasutud rendimakseid 44594 krooni

Renault Clio - rendilepingu algus 08.09.2004 lõpp 07.09.2007
rendiobjekti maksumus 120763 krooni
rendimakse kuus 2255 krooni



P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

2004.aastal tasutud rendimakseid 48477 krooni

Volkswagen Golf rendilepingu algus 31.12.2004 lõpp 20.11.2007
rendiobjekti maksumus 204479 krooni
2004.aastal tasutud rendimakseid 3077 krooni

LISA 8. MAKSUVÕLAD JA MAKSUDE ETTEMAKSED

Maksuliik	31.12.2004		31.12.2003	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	118978	321	202233
Sotsiaalmaksuvõlg	0	201428	0	208232
Isiku tulumaks	0	104309	0	124345
Erisoodustuse tulumaks	0	11293	31	2953
Töötuskindlustus	0	8476	1	8474
Pensionikindlustus	0	5292	7	4085
Kokku	0	449776	360	550322

Detsembrikuu eest on arvestatud sotsiaalmaksu 238583 krooni, isiku tulumaksu 116234 krooni, töötuskindlustust 6740 krooni ja pensionikindlustust 6787 krooni, mis kajastuvad viitvõlgades.

LISA 9. MÜÜGITULU

Müügitulu tegevusalade lõikes:	2004		2003	
Puhastusteenused	3664796	29%	4061716	29%
Toitlustamine	1560414	12%	1528018	11%
Kinnisvara hooldamine	216000	1%	216000	1%
Turvateenused	7126033	58%	8394271	59%
Kokku	12567243	100%	14200005	100%

Käive toimus Eesti Vabariigis.

[signature]

P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÖPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

LISA 10. TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA

Tehinguteks seotud osapooltega loetakse tehinguid tütar- ja emaettevõtjatega, juhatuse liikmetega, nende lähikondsetega ja äriühingutega, milles nad omavad olulist osalust.

P.Dussmann Eesti OÜ müüs tütaretevõtjale Kursana Eesti OÜ alljärgnevaid teenuseid:

Kursana Eesti OÜ	Müügid 2004	Müügid 2003
Puhastusteenused	529200	493107
Toitlustamine	1548015	1511597
Kinnisvara haldamine.	216000	216000
Turvateenused	348426	348426
Kokku	2641641	2569130

Seisuga 31.12.2003 võlgnes Kursana Eesti OÜ emaettevõtjale teenuste eest 145351 krooni ja seisuga 31.12.2004 47055 krooni.

Seisuga 31.12.2003 võlgnes Kursana Eesti OÜ emaettevõtjale laenu 842815 krooni ja laenuintressid 224956 krooni.

2004.aastal loobus Peter Dussmann GmbH oma nõudest 5134017 krooni Kursana Eesti OÜ vastu P.Dussmann Eesti OÜ kasuks. Laenulepingutest tulenev summa oli 5040877 krooni ja intressid 93140 krooni.

Kursana Eesti OÜ osakapitali suurendamisel 2004.aastal tasaarvestas P.Dussmann Eesti OÜ oma nõude Kursana Eesti OÜ vastu summas 5040877 krooni. Kursana Eesti OÜ maksis emaettevõtjale laenu tagasi 600000 krooni.

Seisuga 31.12.2004 võlgnes Kursana Eesti OÜ emaettevõtjale laenu 242815 krooni. Intressimäär on 4% aastas.Saadud laenult arvestas Kursana Eesti OÜ intresse 30499 krooni ja maksis intresse 241721 krooni.Seisuga 31.12.2004 on intressinõue Kursana Eesti OÜ vastu 106876 krooni.

Aruandeaasta lõpul on kõik nõuded tütaretevõtja vastu 396746 krooni.

Aruandeaasta algul võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaettevõtjale 3212372 krooni.

2004.aastal sai osaühing emaettevõtjalt laenuna 860565 krooni,teenusena 60242 krooni ja arvestas intresse 138887 krooni. Peter Dussmann GmbH loobumine oma nõudest Kursana Eesti OÜ vastu P.Dussmann Eesti OÜ kasuks suurendas võlgnevust 5134017 krooni võrra.

P.Dussmann Eesti OÜ osakapitali suurendamisel 2004.aastal tasaarvestas Peter Dussmann GmbH oma nõude P.Dussmann Eesti OÜ vastu summas 7688539 krooni.

Seisuga 31.12.2004 võlgnes P.Dussmann Eesti OÜ emaettevõtjale 1717544 krooni. Intressimäär oli 4% aastas.Intresse emaettevõtjale makstud ei ole.

[signature]

P.Dussmann Eesti OÜ

30-06-2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

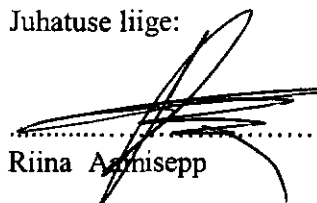
MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD.

P.Dussmann Eesti OÜ majandusaasta aruanne koosneb:

tegevusaruandest,
raamatupidamise aastaruandest.

P.Dussmann Eesti OÜ 2004.aasta majandusaasta aruannet on kinnitatud omanike
otsusega.....2005. Aruande allkirjastamine toimus2005.

Juhatusel liige:

 "02" märts 2005.a.
Riina Annisepp

Juhatusel liige:

 "02" märts 2005.a.
Albert Lutz Galonska

30-06-2005

Rödl & Partner Audit OÜ

Audit. Maksukonsultatsioonid.

F. R. Kreutzwaldi 12

10124 Tallinn

Telefon +372 / 6 805 620

+372 / 6 805 622

Telefaks +372 / 6 805 621

e-mail tallinn@roedl.ee

<http://www.roedl.ee>

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS

P. Dussmann Eesti OÜ osanikule

Auditeerisime P. Dussmann Eesti OÜ 31.12.2004 lõppenud majandusaasta raamatupidamise aastaaruannet, mis koosneb bilansist, kasumiaruandest, rahavoogude aruandest, omakapitali muutuste aruandest ja lisadest. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on osaühingu juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on auditi tulemustele tuginedes nimetatud aruandele hinnangu andmine.

Raamatupidamise aastaaruande auditeerimisel lähtusime rahvusvahelistest auditeerimisstandarditest, mis nõuavad, et me planeerime ja sooritame auditi omandamiseks piisavat kindlustunnet selles osas, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus analüüsisime kasutatud arvestuspõhimõtteid ja juhtkonna raamatupidamishinnanguid ning kontrollisime väljavõtetelisel toendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et sooritatud audit annab põhjendatud aluse meie arvamusel.

Meie arvates on raamatupidamise aastaaruanne (bilansimaht 4 910 057 krooni, puhaskahjum 7 351 568 krooni) koostatud kooskõlas Eesti raamatupidamise seadusega ning kajastab P. Dussmann Eesti OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2004 ja 2004. aasta majandustegevuse tulemust ning rahavoogusid olulises osas õigesti ja õiglaselt.

2. märts 2005, Tallinn



Erika Tikenberg
Vannutatud audiitor

P.Dussmann Eesti OÜ

30 -06- 2005

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE

31. DETSEMBRIL 2004 LÕPPENUD MAJANDUSAASTA KOHTA

P.Dussmann Eesti OÜ

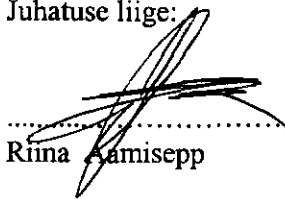
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISA

31.detsembril 2004 lõppenud majandusaasta kohta

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK.

	krooni
Eelmiste perioodide jaotamata kahjum seisuga 01.01.2004	19780068
2004 majandusaasta puhaskahjum	7351568
Eelmiste perioodide jaotamata kahjumi jääk pärast	27131636
2004majandusaasta aruande kinnitamist	

Juhatus liige:


 "04" (märts)2005.a.
 Riina Samisepp

Juhatus liige:

.....".....".....2005.a.
 Albert Lutz Galonska

Tallinna Linnakohtus
Registrist
SISSE TULNUD

30-06-2005

P.Dussmann Eesti OÜ
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISA
31.detsembril 2004 lõppenud majandusaasta kohta

OSANIKE NIMEKIRI SEISUGA 31.12.2004

Ainuosanik Peter Dussmann GmbH Friedrichstrasse 90,10117 Berlin,HR B60225,
kellele kuulub I osa nimiväärtusega 400 000 krooni.

Juhatuses liige:

.....
Riina Aamisepp

....."09" mail 2005.a.

Juhatuses liige:

.....
Albert Lutz Galonska

....."09" mai 2005.a.